

Poesias

Autor(en): **Caduff, Gian**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **50 (1936)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-206607>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

POESIAS

DA GIAN CADUFF

Da casa

Pertut nua ch'il sulegl salida
Cun sia splendur il giuven gi,
Nu' che la glina, d'aur surprida,
Tras steilas va en grond rudi,
Sund jeu da casa.

Leu nua ch'ils zenns suolims resunan
Sur seifs e tetgs dagl ault clutger,
Leu nua ch'ils utschals intunan
Canzuns mureivlas el pumer,
Sund jeu da casa.

Nu' che la combra mi vegn dada
Da beinvuglients e nobels mauns,
Nu' che jeu vesel en l'egliada
De buntadeivels cars carstgauns,
Sund jeu da casa.

Nadal

Vuschs carinas celestialas
Dal clutger; ils mieds sonors
Sgolan sin sublimas alas
Sc'in misteri tier nos cors.
Mieds che scatschan la misergia,
Che confortan ils malsauns:
«Al Scaffider laud e gliergia,
Sontga pasch a tuts carstgauns!»

Vesas buc ti las candeilas,
 Las candeilas dil pigniel,
 Cauld solemnas sco las steilas,
 Che salidan giu da tschiel?
 Lur splendor e lur clarezia
 Annunziesch'al mund sa'it,
 Sontga pasch, verdat, carezia
 Tras il retg della vertid.

Penetrei, candeilas vivas,
 El profund dil pèz mortal.
 O, tschessenta las umbrivas,
 Glisch d'in sempitern Nadal!
 Porta, gi della naschientscha
 Dil divin e sogn uffont,
 Als carstgauns la beadientscha,
 Sontga pasch al mund puccont!

Pastgas!

Han bein glatscha e nevadas
 Cuolms e bassas giu curclau:
 Las tschagheras ein tschessadas
 Il solegl ha leventau
 Nova veta e ventira,
 Renaschid'ei la natira.

Eis El er' cun beff'e torta
 Gnius mislaus, — gnius calumniaus:
 Aunghels han aviert la porta
 E dals morts eis El levaus,
 Ha al mund per la bassezia
 Endirada dau carezia.

Sundel ius la teissa via
 Tras tristezia e dolur:
 Glisch inunda l'olma mia,
 Benedid' etern' amur
 Aulz'il cor sin sontgas alas
 Tier las steilas celestialas!

Dumonda

(Ord la novella „Silvia“)

Cara rosa cotschnina,
 O gi ti a mi:
 Ha la matta carina
 Getg nuot zun a ti?

Cu siu maun amureivel
 Dal rom tei ha rut:
 Ha igl egl buntadeivel
 Cuschiu lu dal tut?

Has buc viu ell'egliada
 La brascla d'amur?
 Gi, — po gi ina gada!
 Jeu mierel d'ardur . . .

Cara rosa, ti queschas
 Cun cotschen surrir?
 Mei pli fetg murtireschas
 E lais mei — — pitir!

O sche neu, che jeu betschi
 Tias levzas d'odur,
 Che mi'olma oz tschetschi
 Ord quellas l'amur.

Atun

Il Crap-Uèra
 Ei da tschaghèra
 Entuorn entuorn curclaus.
 Barlots-brentgina
 Van cun furtina
 A seruschnond trals vaus.

Gl'ual marmura
 Tras grepp'obscura,
 El schem'ad in cuntin.
 Cun freida fatscha,
 Surtratgs da glatscha,
 Schai quiets il lag alpin.

La fegli' ei gaglia,
 Sut freida caglia
 Suspiran flurs d'atun.
 Igl jert pirescha,
 L'utschleglia quescha,
 Lai buc udir in tun.

Ruaus de bara
 Ei sur la tiara
 Pertut sederasaus.
 Mo mia brama,
 Miu cor che ama
 Vul main'anflar ruaus ...

Pos, o Matg . . .

Rosa cotschna, che ardevas
Aunc giun jert jer endamaun,
Laias schon curdar la feglia
Feglia passa sin miu maun.

Tia terlischur flammonta
Jer miu cor ha incantau,
Ed hoz lais ti muribunda,
Stezza palendar tiu tgau.

*

Mav' in mat cun sia matta
Tras flurents curtgins d'amur,
E lur egls s'alzavan eivers
Da ventira tiegl azur.

Mo la mort cun faulsch crudeivla
Ha la zarta flur sagau,
Tras nocturns selvadis plira
Bandunaus in sventirau.

*

Pos, o Matg, cun tia pompa
Bein ils egls ti tschorventar,
Pos cun dultschas melodias
Ti tons cors bein incantar,

— Mei adverta l'abuldonza
De tes duns vid nossa sort:
Nua che l'amur ti semnas,
Pruì la brama per — la mort.

Sera

Davos ils cuolms s'inclina
A bass il carr ardent.
Cun loma vusch carina
Va tras ils pegns il vent.

Gl'ual strusch pli undegia,
Profunds ei il ruaus.
Bufatg, bufatg serpegia
La notg sur crests e praus.

Gl'arviul etern s'envida,
Plein steilas ei il tschiel.
Sil rom gl'utschi cupida,
Gia dorma il cavriel.

Cun fatscha d'aur uss mira
La glina sul glatschèr,
Sclarescha la planira
E sullarescha gl'èr.

Jeu stezzel la candeila
E mondel a durmir.
O possi mintga steila
Mes siemis benedir!